

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Contiere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

21573250

4 Data spedizione/
Shipping Date

24.05.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004540801

10 Vs.rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM2
Alexandra Polcsik

13 Tel.

+3694588128

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

271650

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20
Franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight
245,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

184,1 kg

21 Imballo/
Packing

10036454
to 11004420

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

11803633

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

28577

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 Unità
mis. /
Qty Unit

40 Destinatario / Receiver
Q.tà / Qty +/-

10 2500191200

L-05029-0G13-68#Z Double
Cl.S1.
Cilindro disinnesto centrale
083105514-0000-71

312

550004540801

Carico / Batch

Carico / Batch Quantità carico / Quantity
0035967524 312 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Ungheria

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	113138552	184,1 KG	245,0 KG	1.200x1.000x 150 MM	PAL03	
		Mat.No.		083105514-0000-71		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

01 GIU 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Pagina 1/1

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 1.6.22

Firma

Q

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE227002027000020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR	
Zanati út. 31 HU-9700 Szombathely		Page 1 / 1 11803633	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) S.C. LUAR S.R.L. ROMANIA - ARAD -189-	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 25.05.2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers	
5 Beigefügte Dokumente Documents attached			

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
21573250	1	PAL03	automotive	87089390	245,00	1,553
=====						
Summe:	1	Colli			245,00	1,553

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL3 i.A. Petra Kapitany-Ilyés TEL: +36203808872 FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
	Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			
14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements			
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	Nem EKAER köteles szállítmány! 213.			

21 Ausgefertigt in Established in Szombathely 22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender S.C. LUAR S.R.L. ROMANIA - ARAD -189-	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Gut empfangen Goods received Datum Date

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">von/from</th> <th style="width:33%;">bis/to</th> <th style="width:33%;">km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	von/from	bis/to	km										Paletten-Absender - Paletts Sender <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">Art</th> <th style="width:33%;">Anzahl</th> <th style="width:33%;">kein Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:33%;">Art</th> <th style="width:33%;">Anzahl</th> <th style="width:33%;">kein Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette		
von/from	bis/to	km																																				
Art	Anzahl	kein Tausch																																				
Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
Art	Anzahl	kein Tausch																																				
Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
26 Vertragspartner des Frachtführers	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AR69MLP AR94UAR Anhänger	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																					